KeySonic™ ... touch the difference

KSK-3201 MacBT
KSK-3001 iBT


Bedienungsanleitung


Operation Manual


Manuel d'Utilisation



Super Mini

1. Besondere Eigenschaften KSK-3201 MacBT

- Extrem flache, kabellose Super-Mini-Tastatur mit integriertem Trackball
- Weitreichende und zuverlässige Bluetooth Funkübertragung bis ca. 10 m Entfernung zum Mac
- Integrierter 8 mm großer Laser-Trackball mit Mausfunktion und zwei Maustasten
- Modernes, weißes Design mit fl achen Notebook-Tasten
- 11 Multifunktionstasten für Bildschirm-Helligkeit -/+, Exposé, Dashboard, Pairing, Rückwärts, Play/Pause, Vorwärts, Stumm, Lautstärke -/+, CD-Auswurf
- Volle Funktionalität einer Tastatur mit Full-Size-Layout
- Besonders leiser und spürbarer Anschlag durch hochwertige X-Type-Membrantechnologie
- Status-LEDs: blau für Pairing und rot für „Battery low“ (<2 V)
- Plug & Play-Installation, kein Treiber notwendig
- Optimal für Digital Living Rooms (HTPC), mobile Anwendungen sowie für Navi-Konfigurationen, Schulungs-, Konferenz- und Präsentationsräume etc.

2. Technische Eigenschaften KSK-3201 MacBT

Anzahl Tasten:	84 (83-87 abhängig von der Länderversion)	
Bauart:	X-Type-Membrantechnologie	
Zu erwartende Lebensdauer:	ca. 5 Mio. Anschläge / Taste; ca. 1 Mio. für die Maustasten	
Betätigung:	1,7 ±0,3 mm (Gesamtweg)	
Druckpunkt:	55 ±15 g	
Übertragungsfrequenz:	2.401 – 2.48 GHz ISM Band, GFSK, 79 Kanäle Frequency Hopping	
Übertragungsprotokoll:	Bluetooth V2.1 EDR / Human Interface Device (HID)	
Ausgangsleistung:	0 dBm (Klasse 2)	
Bauart des Trackballs:	Ø 8 mm, Laser-Abtastung, 400 dpi	
Effektive Funkreichweite:	ca. 10 m	
Batterietyp:	2× AAA 1.5 V	
Spannungsversorgung:	$3\ V_{DC}$ ±5 %	
Stromaufnahme ca.:	Betrieb Tastatur:	11,5 mA ±1 mA
	Betrieb Maus:	28 mA ±2 mA
	Standby:	3,4 mA (nach 3 Sek.)
	Sleep-Modus:	202~286 µA ±10 µA
Temperatur:	Betrieb:	0 °C bis +40 °C
	Lagerung:	–30 °C bis +65 °C
Feuchtigkeit:	Betrieb und Lagerung: 0 % bis 95 % rel.	
Lieferumfang:	Tastatur, 1 Paar Batterien, Bedienungsanleitung	
Farbe:	Weiß	
Zertifi ziert:	CE, FCC, WEEE/RoHS, REACH	
Kompatibilität:	Mac OS X	























3. Besondere Eigenschaften KSK-3001 iBT

- Extrem flache, kabellose Super-Mini-Tastatur im Mac-Layout zur bequemeren Bedienung von iPads und iPhones
- Weitreichende und zuverlässige Bluetooth Funkübertragung
- Modernes, weißes Design mit fl achen Notebook-Tasten
- 11 Funktionstasten für Home Screen, Spotlight Suche, Bilderrahmen Modus, Bildschirm Tastatur ein-/ausblenden, Rückwärts, Play/ Pause, Vorwärts, Stumm, Lautstärke -/+, Pairing und Lock Screen
- Volle Funktionalität einer Tastatur mit Full-Size-Layout
- Besonders leiser und spürbarer Anschlag durch hochwertige X-Type-Membrantechnologie
- Status-LEDs: blau für Pairing und rot für „Battery low“ <2 V
- Plug & Play-Installation, kein spezieller Treiber notwendig
- iOS 4 kompatibel
- Optimal für die Nutzung mit iPads, iPhones und anderen mobilen Geräten

4. Technische Eigenschaften KSK-3001 iBT

Anzahl Tasten:	84 (83-87 abhängig von der Länderversion)	
Bauart:	X-Type-Membrantechnologie	
Zu erwartende Lebensdauer:	ca. 5 Mio. Anschläge / Taste	
Betätigung:	1,7 ±0,3 mm (Gesamtweg)	
Druckpunkt:	55 ±15 g	
Übertragungsfrequenz:	2,401 – 2,48 GHz ISM Band, GFSK, 79 Kanäle Frequency Hopping	
Übertragungsprotokoll:	Bluetooth V2.1 EDR / Human Interface Device (HID)	
Ausgangsleistung:	0 dBm (Klasse 2)	
Effektive Funkreichweite:	ca. 10 m	
Batterietyp:	2× AAA 1.5 V	
Spannungsversorgung:	3 V_{DC} ±5 %	
Stromaufnahme ca.:	Betrieb:	11,5 mA ±1 mA
	Standby:	3,4 (nach 3 Sek.)
	Sleep-Modus:	202~286 µA ±10 µA
Temperatur:	Betrieb:	0 °C bis +40 °C
	Lagerung:	–30 °C bis +65 °C
Feuchtigkeit:	Betrieb und Lagerung: 0 % bis 95 % rel.	
Lieferumfang:	Tastatur, 1 Paar Batterien, Bedienungsanleitung	
Farbe:	Weiß	
Zertifiziert:	CE, FCC, WEEE/RoHS, REACH iOS4	













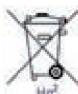






Information zur Altbatterie-Entsorgung (Batterieverordnung)
Die neue Batterieverordnung verpflichtet Hersteller und Importeure, alle Altbatterien zurückzunehmen, zu sortieren und zu entsorgen. Der Verbraucher ist verpflichtet, verbrauchte Batterien im Handel oder bei einer kommunalen Sammelstelle abzugeben. Die Entsorgung im Hausmüll ist laut Batterieverordnung ausdrücklich verboten. Von uns erhaltene Batterien können Sie auch nach Gebrauch zu uns unter der nachstehenden Adresse ausreichend frankiert per Post zurücksenden:
MaxPoint Handelsgesellschaft mbH, Kurt-Fischer-Straße 50, D-22926 Ahrensburg
Batterien, die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet, ähnlich dem Symbol in der Abbildung. Unter dem Mülltonnen-Symbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes - „Cd“ für Cadmium. „Pb“ steht für Blei, „Hg“ für Quecksilber.







5. Installation KSK-3201 MacBT & KSK-3001 iBT

5.1 System-Voraussetzungen

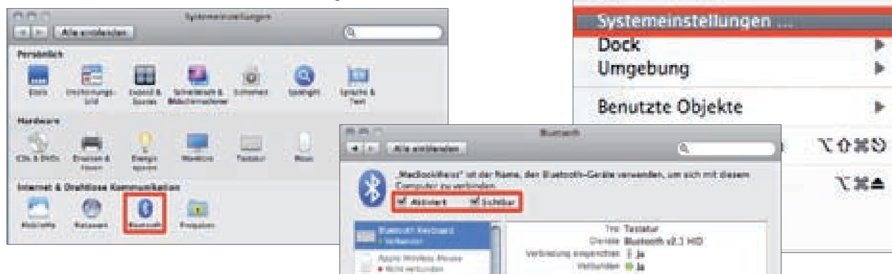
Voraussetzung zur Nutzung der Tastatur ist, dass Ihr Endgerät (Macintosh Computer, iPad, iPhone, iPod Touch etc.)

- hardwareseitig — Bluetooth-fähig ist (z.B. durch integriertes Bluetooth-Modul bzw. externen -Adapter)
- softwareseitig — (Bluetooth) das HID-Profil einwandfrei unterstützt
- softwareseitig — (Betriebssystem) Standard-Tastaturtreiber mit zugehöriger Länderkennung einwandfrei unterstützt

5.2 Installation KSK-3201 MacBT

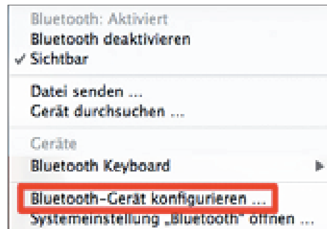
Für die weitere Vorgehensweise wird vorausgesetzt, dass die entsprechende Bluetooth Treiber-Software bereits einwandfrei auf Ihrem Endgerät installiert ist, was bei neueren Geräten der Firma Apple üblich ist.

- Zuerst müssen Sie Bluetooth aktivieren. Das können Sie zum Einen in den Systemeinstellungen tun und hier das Bluetooth-Symbol anklicken. Im Bluetooth-Fenster setzen Sie Häkchen bei „Aktiviert“ und „Sichtbar“. Klicken Sie nun auf das „+“, um ein neues Bluetooth-Gerät hinzuzufügen.



- Alternativ kann man Bluetooth auch über die Menüleiste aktivieren. Klicken Sie auf das Bluetooth-Symbol und im sich öffnenden Fenster auf „Bluetooth aktivieren“. Im nächsten Fenster wählen Sie „Bluetooth-Gerät konfigurieren“.





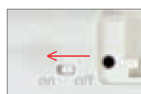
- Falls noch nicht geschehen, entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefaches auf der Unterseite der Tastatur und installieren Sie die mitgelieferten Batterien des Typs AAA 1,5 V unter Beachtung der richtigen Polarität in das Batteriefach (wie im Bild dargestellt).



2x



- Schalten Sie den Ein/Aus-Schiebeschalter auf ON!

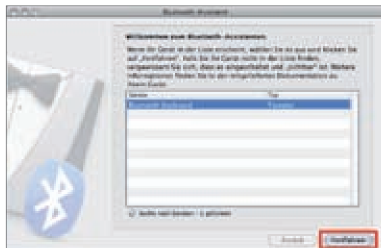




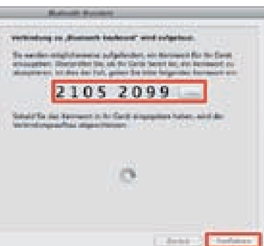
- Jetzt muss die Funkverbindung zwischen Ihrem Computer und der Tastatur hergestellt werden (Pairing). Drücken Sie dafür gleichzeitig die Tasten **Fn +** auf der Tastatur. Nach 2 Sekunden startet der Verbindungs-(Pairing)-Vorgang und wird durch die blinkende LED oberhalb des Trackballs angezeigt.
  Sollte der Pairing-Vorgang abbrechen (LED erlischt), ohne dass die Verbindung schon zustande kam, versuchen Sie es erneut. Evtl. ist es notwendig, den Ein/Aus-Schiebeschalter aus- und erneut einzuschalten.



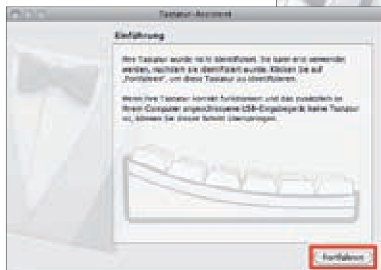
Pairing LED



- Am Bildschirm öffnet sich der Bluetooth-Assistent und zeigt alle Bluetooth-Geräte an, die sich in Reichweite Ihres Rechners befinden. Wählen Sie die Tastatur aus und bestätigen Sie mit „Fortfahren".



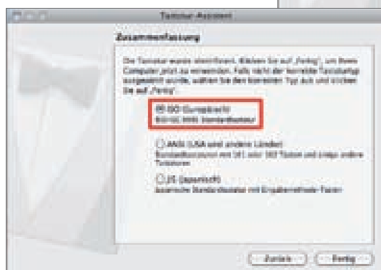
- Tippen Sie den im nächsten Fenster erscheinenden Zahlenschlüssel mit Ihrer Tastatur ein, bestätigen Sie mit „Enter" und anschließend mit „Fortfahren".



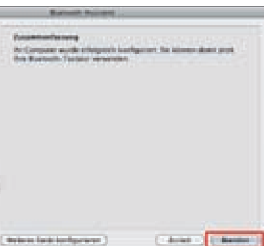
- Die Tastatur wird noch nicht erkannt, drücken Sie auf „Fortfahren".



- Drücken Sie die Taste rechts neben der linken Shift-Taste.



- Wählen Sie den Standard „ISO Europäisch" für eine deutsche Tastatur (keinesfalls einen anderen, da sonst Fehler in der Tastenbelegung auftreten!!!).



- Beenden Sie mit einem abschließenden Klick den Bluetooth-Assistenten. Ihre Tastatur ist nun einsatzbereit.

- Sollte Ihnen ein Fehler unterlaufen sein, ist es leider etwas umständlich, die bereits erkannte Tastatur wieder zu deinstallieren. Öffnen Sie im „Finder" das Menü „Gehe zu", hier den Punkt „Gehe zum Ordner…". Geben Sie den Pfad: „/Library/Preferences/" ein und löschen Sie die dort enthaltene Datei „com.apple.keyboardtypes.plist". Danach können Sie die Tastatur neu installieren.

5.2 Installation KSK-3001 iBT

Für die weitere Vorgehensweise wird vorausgesetzt, dass die entsprechende Bluetooth Treiber-Software bereits einwandfrei auf Ihrem Endgerät installiert ist, was bei neueren Geräten der Firma Apple üblich ist.



- Zuerst müssen Sie Bluetooth aktivieren. Sie finden Bluetooth in den „Einstellungen“ Ihres iPads im Ordner „Allgemein“. Tippen Sie mit einem Finger auf Bluetooth.
- Falls noch nicht geschehen, entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefaches auf der Unterseite der Tastatur und installieren Sie die mitgelieferten Batterien des Typs AAA 1,5 V unter Beachtung der richtigen Polarität in das Batteriefach (wie im Bild dargestellt).





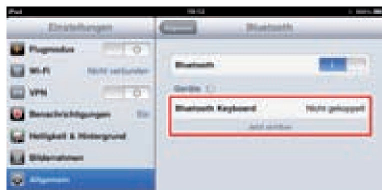
- Schalten Sie den Ein/ Aus-Schiebeschalter auf ON!

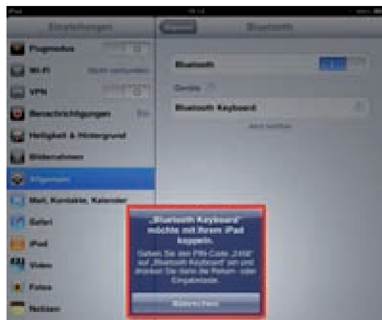


Pairing LED



- Jetzt muss die Funkverbindung zwischen Ihrem Computer und der Tastatur hergestellt werden (Pairing). Drücken Sie dafür gleichzeitig die Tasten **Fn +** auf der Tastatur. Nach 2 Sekunden startet der Verbindungs-(Pairing)-Vorgang und wird durch die blinkende LED oberhalb des Trackballs angezeigt. Sollte der Pairing-Vorgang abbrechen (LED erlischt), ohne dass die Verbindung schon zustande kam, versuchen Sie es erneut. Evtl. ist es notwendig, den Ein/Aus-Schiebeschalter aus- und erneut einzuschalten.





- Am Bildschirm werden nun alle in Reichweite Ihres iPads befindlichen Bluetooth-Geräte angezeigt. Tippen Sie die Tastatur an.
- Tippen Sie den im nächsten Fenster erscheinenden Zahlenschlüssel mit Ihrer Tastatur ein und bestätigen Sie mit „Enter“.
- Ihre Tastatur ist nun verbunden und einsatzbereit.

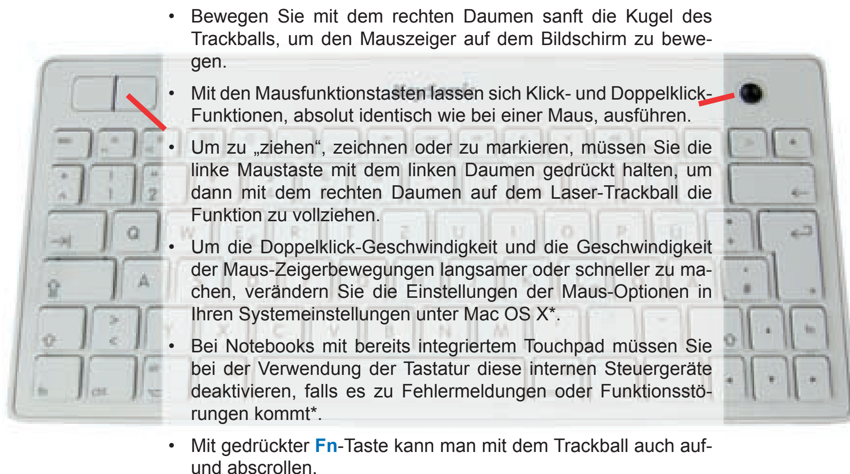
- Die Installation mit dem iPhone und iPod Touch wird auf die selbe Weise durchgeführt. Wichtig ist lediglich, dass Sie über das Betriebssystem **iOS4** verfügen.

6. Bedienung der Tastaturen KSK-3201 MacBT und KSK-3001 iBT

Nach erfolgreicher Inbetriebnahme genießen Sie nun bei der Bedienung eine freie und unabhängige Standortwahl bis ca. 7-10 m Entfernung zu Ihren Endgeräten. Mehr- oder Minderabstand können durch metallische Trennwände, Computergehäuse, Monitore, ZIP-Laufwerke, Lautsprecher, Schaltnetzteile u. v. m., aber auch durch eine unterschiedliche Ladekapazität der Batterien verursacht werden.

6.1. Trackball der Tastatur KSK-3201 MacBT

Als Mausersatz ist diese Tastatur mit einem Laser-Trackball einschließlich zweier Mausfunktionstasten ausgestattet. Diese ermöglichen eine komfortable und ergonomische Bedienung des PCs von z. B. einem Sofa aus. Dabei ist die Bedienung des Laser-Trackballs so einfach wie genial.



- Bewegen Sie mit dem rechten Daumen sanft die Kugel des Trackballs, um den Mauszeiger auf dem Bildschirm zu bewegen.
- Mit den Mausfunktionstasten lassen sich Klick- und Doppelklick-Funktionen, absolut identisch wie bei einer Maus, ausführen.
- Um zu „ziehen“, zeichnen oder zu markieren, müssen Sie die linke Maustaste mit dem linken Daumen gedrückt halten, um dann mit dem rechten Daumen auf dem Laser-Trackball die Funktion zu vollziehen.
- Um die Doppelklick-Geschwindigkeit und die Geschwindigkeit der Maus-Zeigerbewegungen langsamer oder schneller zu machen, verändern Sie die Einstellungen der Maus-Optionen in Ihren Systemeinstellungen unter Mac OS X*.
- Bei Notebooks mit bereits integriertem Touchpad müssen Sie bei der Verwendung der Tastatur diese internen Steuergeräte deaktivieren, falls es zu Fehlermeldungen oder Funktionsstörungen kommt*.
- Mit gedrückter **Fn**-Taste kann man mit dem Trackball auch auf- und abscrollen.

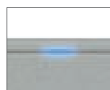
Sollte die Präzision des Mauszeigers nach mehreren Monaten der Anwendung nachlassen, prüfen Sie bitte die installierten Batterien auf ihren Ladezustand. Im Zweifelsfalle tauschen Sie diese gegen Neue aus.

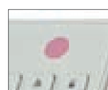
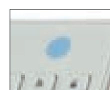
Hinweis: Eine zu geringe Batterie-Kapazität kann auch dafür verantwortlich sein, dass die Reichweite zur Funkfernbedienung des PC beeinträchtigt ist bzw. beim Schreiben vereinzelt Zeichen ausgelassen werden.

6.2 Status-LEDs

- ***Low Battery*** *[rote LED - blinkend]*
  Sie zeigt an, dass der Ladezustand der Batterie unter 2,0 V liegt. Sie blinkt, bis neue Batterien eingesetzt werden oder die Batterie völlig aufgebraucht ist. Auch leuchtet sie nur, wenn sich die Tastatur nicht im Sleep-Modus (Ruhezustand) befindet.

- ***Pairing LED*** *[blaue LED - blinkend]*
  Sie zeigt an, dass sich die Tastatur im Pairing-Modus befindet (sucht eine Bluetooth-Gegenstelle). Wenn **Fn+** (Pairing-Taste) gedrückt werden, blinkt die LED, bis eine Gegenstelle gefunden wurde oder der Rechner das Pairing vorher abbricht.

  KSK-3201 MacBT

KSK-3001 iBT  

6.3. Betriebs-Modi

- ***Standby/ Sleep-Modus***
  Standby: nach 3 Sekunden
  Sleep-Modus: nach 180 Sekunden

- ***Wake up-Modus***
  Um die Tastatur aus dem Ruhezustand wieder zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste auf dem Tastaturfeld inkl. linke oder rechte Mausfunktionstaste. Es kann bis zu 4 Sekunden dauern, bis die Tastatur erwacht.

6.4 Multifunktionstasten KSK-3201 MacBT

Für eine schnelle und komfortable Bedienung ist die Tastatur mit 11 fest definierten Multifunktionstasten als Zweitbelegung der oberen Tastenreihe ausgestattet. Diese führen beim gleichzeitigen Drücken der Taste **Fn** die unten beschriebenen Funktionen aus.

	Helligkeit-	Verringert die Helligkeit des Bildschirms
	Helligkeit+	Erhöht die Helligkeit des Bildschirms
	Exposé	Öffnet die Exposé-Ansicht (verkleinerte Darstellung aller geöffneten Dokumente und Programme nebeneinander)
	Dashboard	Öffnet die Dashboard-Ansicht (Widgets mit nützlichen Tools wie Kalender, Wetter, Taschenrechner etc.)
	Rückwärts	Startet den vorigen Track der CD, VCD, DVD bzw. Media-Datei
	Play/Pause	Einmaliges Drücken startet den Track der CD, VCD, DVD bzw. Media-Datei; nochmaliges Drücken pausiert die Wiedergabe
	Vorwärts	Startet den nächsten Track der CD, VCD, DVD bzw. Media-Datei
	Stumm	Aktiviert oder deaktiviert die Stummschaltung
	Leiser	Verringert die Lautstärke
	Lauter	Erhöht die Lautstärke
	Pairing	Verbindet die Tastatur mit der Bluetooth-Gegenstelle
	CD/DVD Auswurf	Öffnet oder schließt das CD/DVD-Laufwerk



6.5 Funktionstasten KSK-3001 iBT

Für eine schnelle und komfortable Bedienung ist die Tastatur mit 11 fest definierten Funktionstasten in der oberen Tastenreihe ausgestattet. Diese führen die unten beschriebenen Funktionen aus (ähnlich wie die iPad-Funktionen):

Home	Öffnet den Startbildschirm
Spotlight Suche	Durchsucht das iPad/ iPhone nach Programmen, e-Mails, Kontakten, Songs etc.
Bilderrahmen-Modus	Öffnet einen Modus zum Betrachten von Fotos, z.B. als Diashow
Bildschirm-tastatur	Blendet die Bildschirmtastatur ein bzw. aus
Rückwärts	Startet den vorigen Track der CD, VCD, DVD bzw. Media-Datei
Play/Pause	Einmaliges Drücken startet den Track der CD, VCD, DVD bzw. Media-Datei; nochmaliges Drücken pausiert die Wiedergabe
Vorwärts	Startet den nächsten Track der CD, VCD, DVD bzw. Media-Datei
Stumm	Aktiviert oder deaktiviert die Stummschaltung
Leiser	Verringert die Lautstärke
Lauter	Erhöht die Lautstärke
Pairing	Verbindet die Tastatur mit der Bluetooth-Gegenstelle
Lock screen	Blockiert die Eingabe, z.B. beim Transport

7. Reinigung der Tastaturen KSK-3201 MacBT und KSK-3001 iBT

- Staub entfernen Sie mit einem Pinsel, mit sanfter Druckluft oder mit einem Staubsauger mit Bürstenkopf-düse.
- Feinen Schmutz entfernen Sie mit einem nicht allzu feuchten Lappen.
- Verwenden Sie KEINE scharfen Putzmittel, Lösungsmittel oder Benzin zur Reinigung der Tastatur!

1. Special features KSK-3201 MacBT

- Extremely slim, wireless super-mini keyboard with built-in trackball
- Far-ranging and reliable Bluetooth transmission up to approx. 10 m away from the PC
- Built-in 8 mm Laser trackball with mouse function and two mouse buttons
- Modern, white design with fl at notebook keys
- 11 multifunctional keys for Screen Brightness -/+, Exposé, Dashboard, Pairing, Backward, Play/ Pause, Forward, Mute, Volume +/- and Eject
- Full functionality of a full-size layout keyboard
- Extremely silent stroke and tactile feedback due to high-quality X-Type membrane technology
- Status LEDs: blue for Pairing and red for Battery low <2 V
- Plug & Play installation, no special driver necessary
- Mac OS X compatible
- Optimal for Digital Living-Rooms (HTPC), mobile usage as well as for training, conference & presentation facilities etc.

2. Technical data KSK-3201 MacBT

Key count:	84 (83-87 depending on country layout)	
Construction of keyboard:	X-Type membrane technology	
Life expectancy:	approx. 5 million strokes per key; approx. 1 million for mouse buttons	
Switch travel:	1.7 ±0.3 mm total run	
Pressure point:	55 ±15 g	
Transmission frequency:	2.401 – 2.48 GHz ISM band, GFSK, 79 channels Frequency Hopping Bluetooth V2.1 EDR / Human Interface Device (HID)	
Power output:	0 dBm (Class 2)	
Construction of trackball:	Ø 8 mm, Laser scanning, 400 dpi	
Effective operation distance:	approx. 10 m	
Battery type:	2× AAA 1.5 V	
Power supply:	$3\ V_{DC}$ ±5 %	
Power consumption (avg.):	Operation keyboard:	11.5 mA ±1 mA
	Operation mouse:	28 mA ±2 mA
	Standby:	3.4 mA (after 3 Sec.)
	Sleep mode:	202~286 µA ±10 µA
Temperature:	Operating:	0 °C up to +40 °C
	Storage:	–30 °C up to +65 °C
Humidity:	Operating and storage:	0 % up to 95 % RH
Content of delivery:	Keyboard, 1 pair of batteries, user manual	
Colour:	White	
Certified:	CE, FCC, WEEE/RoHS, REACH	
Compatibility:	Mac OS X	



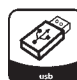


















User Manual KSK-3201 MacBT
KSK-3001 iBT



1. Special features KSK-3001 iBT

- Extremely slim, wireless super-mini keyboard in Mac layout for convenient operation of iPads/ iPhones
- Far-ranging and reliable Bluetooth transmission
- Modern, white design with fl at notebook keys
- 11 hotkeys for Home Screen, Spotlight Search, Picture Frame Mode, Toggle Onscreen Keyboard, Backward, Play/ Pause, Forward, Mute, Volume -/+, Pairing and Lock Screen
- Full functionality of a full-size layout keyboard
- Extremely silent stroke and tactile feedback due to high-quality X-Type membrane technology
- Status LEDs: blue for Pairing and red for Battery low <2V
- Plug & Play installation, no special driver necessary
- iOS4 compatible
- Optimal for usage with iPads/ iPhones and other mobile devices

2. Technical data KSK-3001 iBT

Key count:	84 (83-87 depending on country version)	
Construction of keyboard:	X-Type membrane technology	
Life expectancy:	approx. 5 million strokes per key	
Switch travel:	1.7 ±0.3 mm total run	
Pressure point:	55 ±15 g	
Transmission frequency:	2.401 – 2.48 GHz ISM Band, GFSK, 79 channels Frequency Hopping Bluetooth V2.1 EDR / Human Interface Device (HID)	
Power output:	0 dBm (Class 2)	
Construction of trackball:	Ø 8 mm, Laser scanning, 400 dpi	
Effective operation distance:	approx. 10 m	
Battery type:	2× AAA 1.5 V	
Power supply:	$3\ V_{DC}$ ±5 %	
Power consumption (avg.):	Operation keyboard:	11.5 mA ±1 mA
	Standby:	3.4 mA (after 3 sec.)
	Sleep mode:	202~286 µA ±10 µA
Temperature:	Operating:	0 °C up to +40 °C
	Storage:	–30 °C up to +65 °C
Humidity:	Operating and storage:	0 % up to 95 % RH
Content of delivery:	Keyboard, 1 pair of batteries, user manual	
Colour:	White	
Certified:	CE, FCC, WEEE/RoHS, REACH	
Compatibility:	iOS4	



















Information on disposal of old batteries (Battery Regulation)
The new Regulation obliges battery manufacturers and importers to take back, sort and dispose all old batteries. The consumer is obliged to give back used batteries in retail stores or in municipal collection points. The disposal in municipal waste is explicitly prohibited according to Battery Regulation. You can send batteries purchased from us after consumption to the following address via sufficient stamped mail:
MaxPoint Handelsgesellschaft mbH, Kurt-Fischer-Straße 50, D-22926 Ahrensburg
Batteries, which contain pollutants, are marked with the symbol of a crossed-out dustbin, similar to the symbol in the illustration. The chemical description of the pollutant is situated below the symbol of the dustbin. “Cd” stands for Cadmium, “Pb” for Lead, “Hg” for Mercury.







5. Installation KSK-3201 MacBT & KSK-3001 iBT

5.1 System requirements

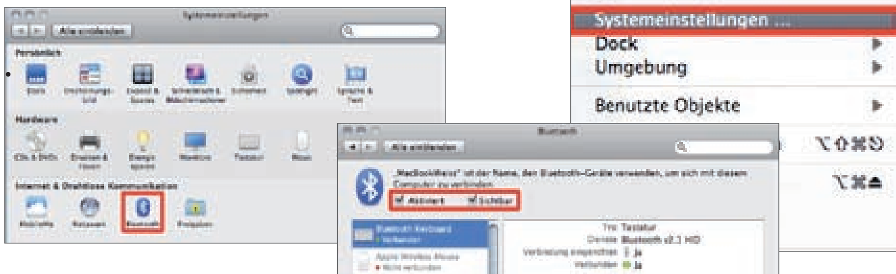
Precondition for the usage of the keyboard is that your device (Macintosh Computer, iPad, iPhone, iPod Touch etc.)

- is hardware-sided Bluetooth-enabled (e.g. by an integrated Bluetooth module or external adapter)
- software-sided (Bluetooth) supports faultlessly the HID profi le
- software-sided (operating system) supports faultlessly standard keyboard drivers with corresponding country code

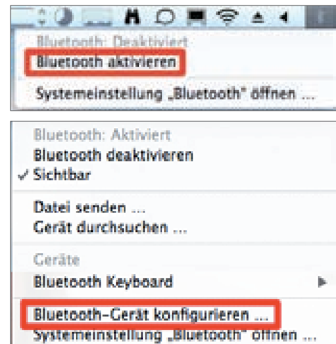
5.2 Installation of keyboard KSK-3201 MacBT

Ensure for the further procedure that the used Bluetooth driver software was installed correctly on your Mac. For newer Apple devices this us an usual standard.

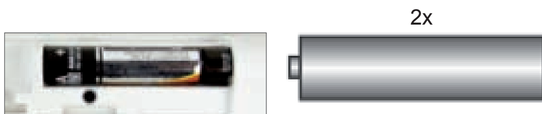
- First you have to activate Bluetooth. You can do this in „System preferences“ [to find in Apple menu]. Click the Bluetooth icon. In the appearing Bluetooth window tick the checkboxes for „Activa-ted“ and „Visible“. Then click „+“ to add a new Bluetooth device.



- Alternatively, you can activate Bluetooth in the menu bar as well. Click the Bluetooth icon and „Activate Bluetooth“ in the opening window. In the next window select „Configure Bluetooth device“.



- If you haven’t done yet, remove the covering of the battery case on the bottom of your keyboard. Insert the included batteries of type AAA 1.5 V considering the right polarity in the battery case (see picture).



- Switch ON the On/Off sliding switch on keyboard‘s back side.

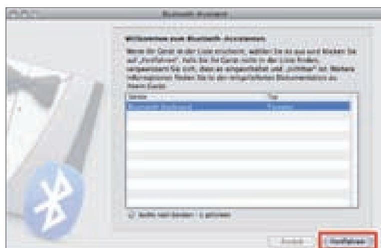


 Version 1.0 (2010/11/17) •

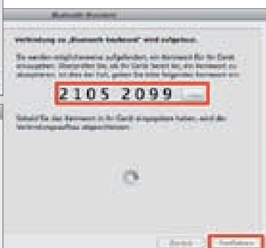


- Now the radio connection between computer and keyboard must be established (Pairing). Press the keys **Fn** + on your keyboard simultaneously. After 2 seconds pairing starts, the pairing LED is blinking. Pairing can take several seconds and is finished, when the LED above the trackball goes off.
  Should the pairing process break off (LED goes off) without getting a connection, try it again. Probably, it can be necassary to switch the rear sliding switch off and on again.

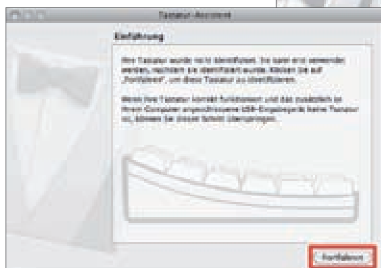




- On your screen the Bluetooth assistent opens and shows all Bluetooth devices, which are located near your computer. Select your keyboard and confirm with „Continue".



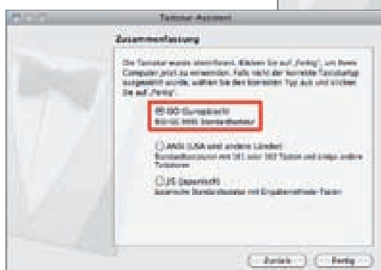
- Type the shown in the menu pass key with your Bluetooth keyboard, confirm with „Enter" and go on with „Continue".



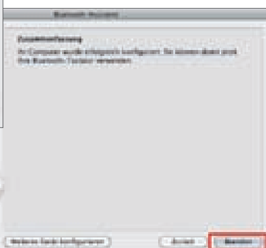
- The keyboard is still not identified, press „Continue".



- Press the key right from left Shift key.



- Choose the standard „ISO European" for a German keyboard (do never choose another, this causes mistakes in the key assignment!!!).



- „Finish" the Bluetooth assistant with a final click. After that your keyboard is ready for usage.

- If you made a mistake, it is somewhat tricky to uninstall the already identified keyboard. Open in „Finder" the menu „Go to", here the item „Go to folder…". Input the path: „/Library/Preferences/" and delete the here included file „com.apple.keyboard-types.plist". After that you can install the keyboard again.

5.2 Installation of keyboard KSK-3001 iBT

Ensure for the further procedure that the used Bluetooth driver software was installed correctly on your iPad, iPhone or iPod Touch. For newer Apple devices this us an usual standard.



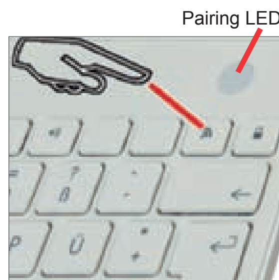
- First you have to activate Bluetooth. You will find Bluetooth in „Preferences“ of your iPads in the folder „General“. Tap with a finger on Bluetooth.
- If you haven’t done yet, remove the covering of the battery case on the bottom of your keyboard. Insert the included batteries of type AAA 1.5 V considering the right polarity in the battery case (see picture).



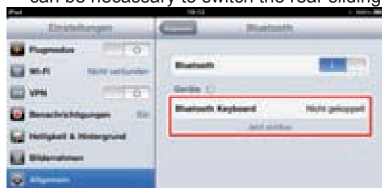


- Switch ON the On/Off sliding switch on keyboard‘s back side.

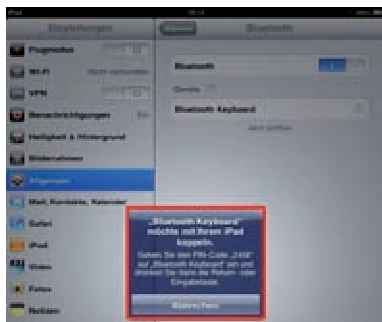




- Now the radio connection between computer and keyboard must be established (Pairing). Press the keys **Fn** + on your keyboard simultaneously. After 2 seconds pairing starts, the pairing LED is blinking. Pairing can take several seconds and is finished, when the LED above the trackball goes off.
- Should the pairing process break off (LED goes off) without getting a connection, try it again. Probably, it can be necassary to switch the rear sliding switch off and on again.



- On your screen all Bluetooth diveces near your iPad are shown. Tap on the Bluetooth keyboard.



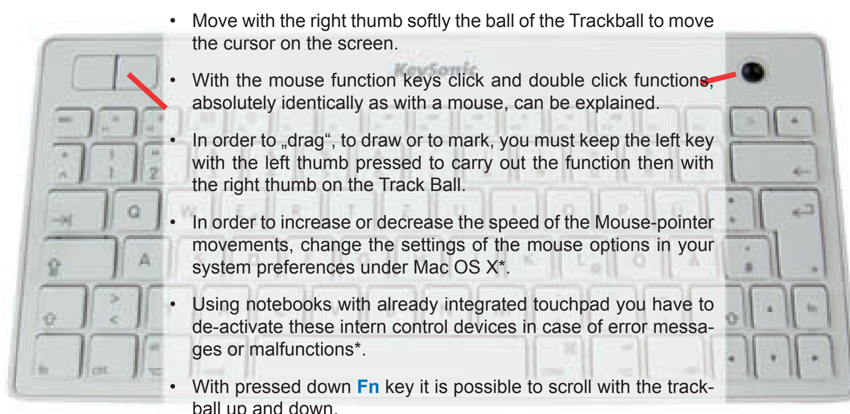
- Type the shown in the next menu pass key with your Bluetooth keyboard and confirm with „Enter“.
- After that your keyboard is connected and ready for usage.
- The installation with iPhone and iPod Touch is to perform in the same manner. The only important issue is to use the operating system **iOS4**.

6. How to use the keyboards KSK-3201 MacBT and KSK-3001 iBT

After successful launch enjoy now during the operation a free and independent choice of location up to approx. 10 m distance to your computer. More or less range can be caused, like mentioned above, by metallic dividing walls, other computer cases, monitors, ZIP drives, loudspeakers, switching power supplies etc., but also by different loading capacity of the batteries.

6.1. Trackball of KSK-3201 MacBT

As a mouse alternative the keyboard is equipped with a Laser Trackball inclusive two mouse function keys allowing comfortable and ergonomic handling of the PC, for instance from a sofa. Thereby the handling of the Trackball is as simple as brilliant.



- Move with the right thumb softly the ball of the Trackball to move the cursor on the screen.
- With the mouse function keys click and double click functions, absolutely identically as with a mouse, can be explained.
- In order to „drag", to draw or to mark, you must keep the left key with the left thumb pressed to carry out the function then with the right thumb on the Track Ball.
- In order to increase or decrease the speed of the Mouse-pointer movements, change the settings of the mouse options in your system preferences under Mac OS X*.
- Using notebooks with already integrated touchpad you have to de-activate these intern control devices in case of error messages or malfunctions*.
- With pressed down **Fn** key it is possible to scroll with the trackball up and down.

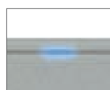
Should the precision of the cursor decrease after several months of usage, please check the installed batteries for their state. In the case of doubt exchange them for new.

Advise: A too low battery capacity might be responsible for the fact that the operation distance to the radio remote control of the PC is impaired respectively signs are let out sporadically when writing.

6.2 Status LEDs of the keyboards

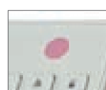
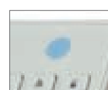
- ***Low Battery*** *[red LED - blinking]*
  It indicates that the battery is below 2.0 V. It is blinking, until new battery is installed or the battery is total used up. It is fl ashing only while the keyboard is not in sleep mode.

- ***Pairing LED*** *[blue LED - blinking]*
  It indicates that the keyboard is in Pairing mode (searching a Bluetooth receiver).
  When Fn+ (Pairing key) are pressed, the LED flashes till a receiver has been found or the relevant computer stops pairing in advance.

KSK-3201 MacBT

KSK-3001 iBT

6.3. Operating modes

- ***Standby/ Sleep-Mode***
  Standby: after 3 seconds
  Sleep Mode: after 180 seconds

- ***Wake up Mode***
  To wake up the keyboard from sleep mode, press any key of the keypad including left or right mouse buttons. It can take up to 4 Seconds until the keyboard wakes up.

6.4 Multifunctional keys KSK-3201 MacBT

The keyboard has 11 integrated multifunctional keys for a fast and comfortable operation, as second assignement of the top key row. These keys perform the below described functions when pressing simultaneously with Fn.

	Brightness-	Reduces the screen brightness
	Brightness+	Increases the screen brightness
	Exposé	Opens the Exposé (minimised view of all open documents and programs side by side)
	Dashboard	Opens the Dashboard (Widgets with useful tools as Calendar, Wheater forecast, Calculator etc.)
	Previous Track	Starts the previous track of the CD, VCD, DVD or media file
	Play/Pause	One-time pressing starts the track of a CD, VCD, DVD or media file; repeated pressing pauses the replay
	Next Track	Starts the next track of the CD, VCD, DVD or media fi le
	Mute	Activates or de-activates computer‘s sound
	Volume-	Decreases the computer’s sound volume
	Volume+	Increases the computer’s sound volume
	Pairing	Connects the keyboard with the Bluetooth receiver (in your Mac)
	Eject CD/DVD	Opens or closes the CD/DVD drive



6.5 Function keys KSK-3001 iBT

The keyboard has 11 integrated functional keys for a fast and comfortable operation in the to key row. These keys perform the below described functions (similar to the iPad functions):

	Home screen	Opens the Home / Start Screen
	Spotlight Search	Searches your iPad/ iPhone for programs, e-Mails, contacts, songs etc.
	Picture Frame Mode	Opens a mode for viewing pictures, e.g. as a slideshow
	On-screen keyboard	Shows and hides the on-screen keyboard
	Previous Track	Starts the previous track of the CD, VCD, DVD or media file
	Play/Pause	One-time pressing starts the track of a CD, VCD, DVD or media file; repeated pressing pauses the replay
	Next Track	Starts the next track of the CD, VCD, DVD or media fi le
	Mute	Activates or de-activates computer‘s sound
	Volume-	Decreases the computer’s sound volume
	Volume+	Increases the computer’s sound volume
	Pairing + Fn	Connects the keyboard with the Bluetooth receiver (in your Mac)
	Lock screen	Locks the input, e.g for transport

7. How to clean the keyboards KSK-3201 RF and KSK-3201 BT

- Remove dust with a brush, with soft compressed air, or with a vacuum cleaner with brush head nozzle.
- Remove fine dirt with a not-too-damp cloth.
- DO NOT use any aggressive detergents, solvents or gasoline in order to clean the keyboard.

1. Caractéristiques KSK-3201 MacBT

- Super-mini-clavier sans fil extrêmement plat dans la disposition Mac à Trackball intégré
- Transmission Bluetooth puissante et fiable jusqu'à env. 10 m éloigné de l'Mac
- Trackball Laser intégré de 8 mm avec 2 touches de fonction simulant les boutons d'une souris
- Dessin blanc et moderne avec touche de type portable
- 11 touches multifonctionnelles intégrées : Luminosité de l'écran -/+, Exposé, Dashboard, Synchronisation, Précédent, Démarrer/Pause, Suivant, Muette, Volume -/+ et Ejection
- Plein fonctionnement d'un clavier à disposition standard
- Frappe extrêmement silencieuse et feed-back tactile grâce à la technologie à membranes X-Type de haute qualité
- Diodes de synchronisation (bleu) et de batterie faible <2 V (rouge)
- Installation Plug & Play
- Compatible avec Mac OS X
- **Application idéale pour : home cinéma, usage mobile, salles de formation, de conférence et de présentation**

2. Informations techniques KSK-3201 MacBT

Nombre des touches :	84 (83-87 selon le pays)	
Construction :	Technologie à membranes (X-Type)	
Durée de vie :	env. 5 million de frappes par touche	
Actionnement :	1,7 ±0,3 mm pour l'enfoncement	
Point de poussée :	55 ±15 g	
Fréquence de transmission radio :	2401 – 2,48 GHz ISM bande, GFSK, 79 voies Frequency Hopping	
Protocole / Profil de transmission :	Bluetooth V2.1 EDR / Human Interface Device (HID)	
Puissance de sortie :	0 dBm (Classe 2)	
Technologie Trackball :	Ø 8 mm, technologie Laser, 400 dpi	
Distance effective :	env. 10 m	
Type de pile :	2× AAA 1.5 V	
Alimentation :	$3\ V_{DC}$ ±5 %	
Courant absorbé max. :	Utilisation clavier :	11,5 mA ±1 mA
	Utilisation souris :	28 mA ±2 mA
	En stand-by :	3,4 mA (après 3 sec.)
	En veille :	202~286 µA ±10 µA
Température :	Utilisation :	0 °C jusqu'à +40 °C
	Conservation :	–30 °C jusqu'à +65 °C
Humidité :	Utilisation et conservation :	0 % jusqu'à 95 % RH
Contenu :	Clavier, 1 set de piles, manuel d'utilisation	
Couleur :	Blanc	
Certifié :	CE, FCC, WEEE/RoHS, REACH	
Compatibilité :	Mac Os X	





















Manuel d'Utilisation KSK-3201 MacBT
KSK-3001 iBT



1. Caractéristiques KSK-3001 iBT

- Super-mini-clavier sans fil extrêmement plat pour iPad et iPhone
- Transmission Bluetooth puissante et fiable
- Dessin blanc et moderne avec touche de type portable
- 11 touches fonctionnelles intégrées : Ecran démarrage, Recherche Spotlight, Mode cadre photo, Bascule clavier à l'écran, Précédente, Démarrer/ Pause, Suivante, Muette, Volume -/+, Synchronisation et Verrouillage de l'écran
- Plein fonctionnement d'un clavier à disposition standard
- Frappe extrêmement silencieuse et feed-back tactile grâce à la technologie à membranes X-Type de haute qualité
- Diodes de synchronisation (bleu) et de batterie faible <2 V (rouge)
- Installation Plug & Play
- Compatible avec iOS4
- Idéal pour une utilisation avec iPads, iPhones et autres appareils mobiles

2. Informations techniques KSK-3001 iBT

Nombre des touches :	84 (83-87 selon le pays)	
Construction :	Technologie à membranes (X-Type)	
Durée de vie :	env. 5 million de frappes par touche	
Actionnement :	1,7 ±0,3 mm pour l'enfoncement	
Point de poussée :	55 ±15 g	
Fréquence de transmission radio :	2401 – 2,48 GHz ISM bande, GFSK, 79 voies Frequency Hopping	
Protocole / Profil de transmission :	Bluetooth V2.1 EDR / Human Interface Device (HID)	
Puissance de sortie :	0 dBm (Classe 2)	
Technologie Trackball :	Ø 8 mm, technologie Laser, 400 dpi	
Distance effective :	env. 10 m	
Type de pile :	2× AAA 1.5 V	
Alimentation :	3 V_{DC} ±5 %	
Courant absorbé max. :	Utilisation clavier :	11,5 mA ±1 mA
	En stand-by :	3,4 mA (après 3 sec.)
	En veille :	202~286 µA ±10 µA
Température :	Utilisation :	0 °C jusqu'à +40 °C
	Conservation :	–30 °C jusqu'à +65 °C
Humidité :	Utilisation et conservation :	0 % jusqu'à 95 % RH
Contenu :	Clavier, 1 set de piles, manuel d'utilisation	
Couleur :	Blanc	
Certifié :	CE, FCC, WEEE/RoHS, REACH	
Compatibilité :	iOS4	



















Information relative au recyclage des piles usagées. (Règlementation sur les piles)
La nouvelle réglementation oblige les fabricants et importateurs à reprendre et gérer toutes les piles usagées. Les consommateurs ont obligations de déposer les piles usagées chez leurs revendeurs ou dans les points de collectes municipaux adéquates. Jeter ses piles dans une décharge municipale est strictement interdit au terme de la réglementation sur les piles. Vous pouvez envoyer vos piles usagées issues de nos produits à l'adresse suivante par pli suffisamment affranchie :
MaxPoint Handelsgesellschaft mbH, Kurt Fischer Straße 50, D-22926 Ahrensburg.
Les piles contenant des produits polluants sont marquées d'une poubelle barrée, similaire au symbole de l'illustration. La description des polluants peut se trouver en dessous du symbole.
« Cd » correspond au Cadmium, « Pb » au plomb et « Hg » pour le mercure.







5. Installation KSK-3201 MacBT & KSK-3001 iBT

5.1 Système requis

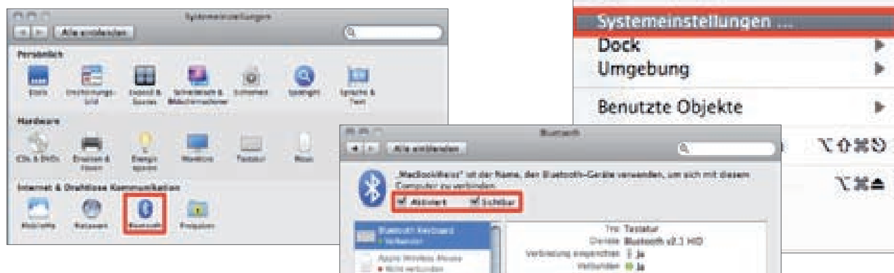
Les conditions requises pour l'utilisation du clavier à vos périphériques (PC, ordinateur portable, tablette, mobile, etc.) sont les suivantes :

- Le matériel est compatible Bluetooth (par adaptateur Bluetooth intégré ou externe)
- Le logiciel Bluetooth est pleinement compatible avec les profi ls HID
- Le système d'exploitation supporte pleinement les drivers du clavier avec le code pays correspondant.

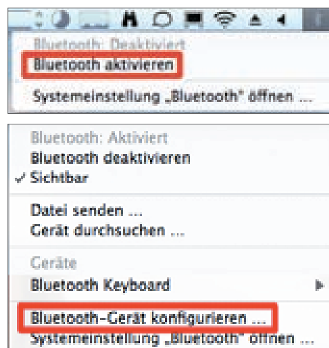
5.2 Installation de clavier KSK-3201 MacBT

Vérifiez, pour les procédures ultérieures, que le pilote Bluetooth a été correctement installé sur votre ordinateur. C'est la norme pour les nouveaux appareils d'Apple.

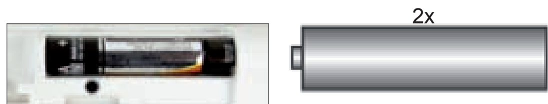
- D'abord, vous devez activer le Bluetooth. Vous pouvez le faire dans les panneaux de configurations en appuyés sur l'icône Bluetooth. Dans le panneau de Bluetooth cliquez sur activer et visible. Maintenant vous pouvez appuyer sur '+' pour ajouter un appareil Bluetooth.



- C'est aussi possible d'active le Bluetooth par la barre de menu. Cliquez sur l'icône Bluetooth pour active le Bluetooth et puis dans la fenêtre suivante choisissez l'option 'configure l'appareil Bluetooth'.



- Si vous ne l'avez pas encore fait, retirez le cache situé dans le logement pour les piles, en bas de votre clavier derrière. Installer les batteries incluses du type AAA 1,5 V vu la bonne polarité dans la boîte de batterie (voir l'image).



- Mettre l'interrupteur sur ON.

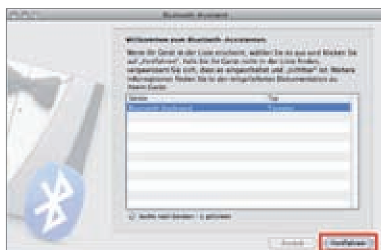




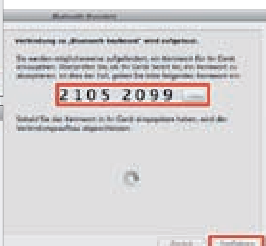
- Maintenant, une connexion radio doit être établie entre l'ordinateur et le clavier (Synchronisation). Appuyez sur les touches **Fn** + ⍈ . Le LED de la connexion (Pairing) commence a clignote deux secondes âpres que la connexion est commencé. La procédure de connexion peut prendre quelques secondes et est finie quand le LED a haut du trackball s'étaient.
  Si la procédure de 'pairing' c'est arrêté (LED éteint), et la connexionn'est pas finie correctement, essayez des faire le 'pairing' de nouveaux. Éventuellement, s'il y en a besoin, utiliser l'interrupteur 'on/off' pour redémarrer le clavier.



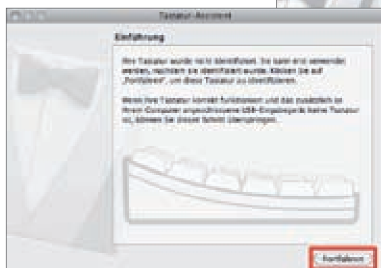
LED de synchronisation



- L'assistant Bluetooth s'ouvre sur l'écran et touts les appareilles Bluetooth sont afficher. Choisissez le clavier et cliquez sur 'suivant'.



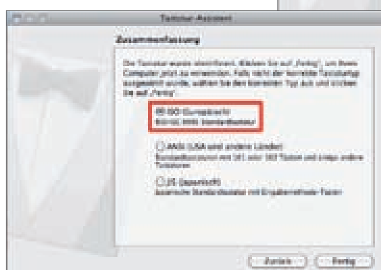
- Entrez la clé qui est afficher sur l'écran en utilisons le clavier et puis appuyés sur 'entrée' et puis sur 'suivant'.



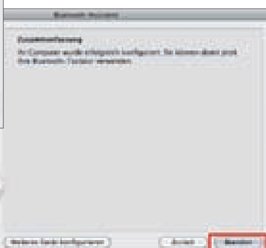
- Le Clavier n'est toujours pas reconnu, cliques sur 'suivant'.



- Appuyez sur la touche a' gauche de la touche Maj.



- Choisissez le standard 'ISO Européen ' pour un clavier Européen (Choisissez pas un autre standard pour pas avoir des erreurs avec les paramétrages du clavier !!!).



- Fermez la fonction de l'Assistant en clignant sur la touche « Terminer ». A présent, le clavier Bluetooth est opérationnel et prêt à être utilisé.

- Si vous avez une erreur d'installation, le processus de de-installation est encombrant. Ouvrez le menu du finder et choisissez 'allez sur', et puis 'allez sur un dossier…' entrez le chemin 'Library/preferences/' et effacer le fichier 'com.apple.keyboardtypes.plist' qui est afficher. Apres cette procédure vous pouvez réinstaller le clavier.

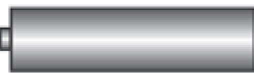
5.2 Installation de clavier KSK-3001 iBT

Vérifiez, pour les procédures ultérieures, que le pilote Bluetooth a été correctement installé sur votre ordinateur. C‘est la norme pour les nouveaux appareils d‘Apple.



- D'abord, vous devez activer le Bluetooth. Vous trouvez Bluetooth dans 'configurations' de votre iPad dans le dossier 'General'. Cliquez sur Bluetooth avec le doigt.
- Si vous ne l'avez pas encore fait, retirez le cache situé dans le logement pour les piles, en bas de votre clavier derrière. Installer les batteries incluses du type AAA 1,5 V vu la bonne polarité dans la boîte de batterie (voir l'image).

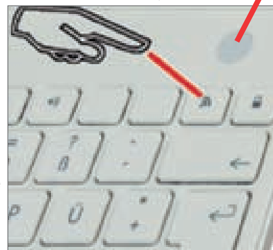




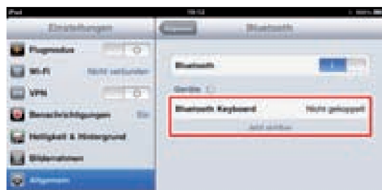
- Mettre l'interrupteur sur ON.

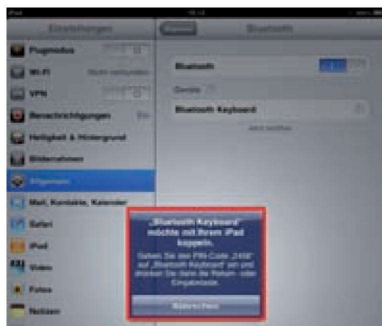


LED de synchronisation



- Maintenant, une connexion radio doit être établie entre l'ordinateur et le clavier (Synchronisation). Appuyez sur les touches **Fn** + . Le LED de la connexion (Pairing) commence a clignote deux secondes âpres que la connexion est commencé. La procédure de connexion peut prendre quelques secondes et est finie quand le LED a haut du trackball s'étaient.
  Si la procédure de 'pairing' c'est arrêté (LED éteint), et la connexionn'est pas finie correctement, essayez des faire le 'pairing' de nouveaux. Éventuellement, s'il y en a besoin, utiliser l'interrupteur 'on/off' pour redémarrer le clavier.





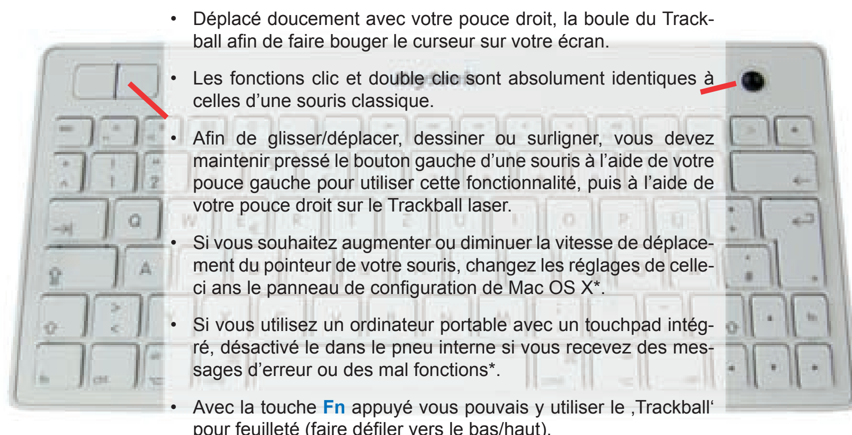
- Sur l'écran, touts les appareilles Bluetooth au tour de votre iPad sont affiche. Cliquez sur le clavier.
- Entrez la clé qui est afficher sur l'écran en utilisons le clavier et puis appuyés sur 'entrée'.
- A présent, le clavier Bluetooth est opérationnel et prêt à être utilisé.
- L'installation avec un iPhone et iPod Touch es fait a la même méthode. Mais vous pouvez utiliser que les appareilles avec le system d'exploitation iOS4.

6. Utilisation des claviers KSK-3201 MacBT et KSK-3001 iBT

Après la réussite de la synchronisation, la distance de transmission du radio entre le clavier et le récepteur est approximativement de 10 m. Plus ou moins de la distance peut être causé, comme ceux que nous avons mentionné au-dessus, par des murs métalliques, d'autres boîtiers d'ordinateur, écrans, ZIP drives, hautparleurs, alimentations chargée, etc., mais aussi par les différentes capacités de chargement des piles.

6.1. Trackball KSK-3201 MacBT

Le clavier est équipé d'un Trackball Laser avec deux boutons des fonctions du souris comme une souris alternative, qui permet d'avoir une manipulation confortable et ergonomique de l'ordinateur, par exemple dans un sofa. Ainsi la manipulation du Trackball est aussi simple que brillante.



- Déplacé doucement avec votre pouce droit, la boule du Trackball afin de faire bouger le curseur sur votre écran.
- Les fonctions clic et double clic sont absolument identiques à celles d'une souris classique.
- Afin de glisser/déplacer, dessiner ou surligner, vous devez maintenir pressé le bouton gauche d'une souris à l'aide de votre pouce gauche pour utiliser cette fonctionnalité, puis à l'aide de votre pouce droit sur le Trackball laser.
- Si vous souhaitez augmenter ou diminuer la vitesse de déplacement du pointeur de votre souris, changez les réglages de celle-ci ans le panneau de configuration de Mac OS X*.
- Si vous utilisez un ordinateur portable avec un touchpad intégré, désactivé le dans le pneu interne si vous recevez des messages d'erreur ou des mal fonctions*.
- Avec la touche **Fn** appuyé vous pouvais y utiliser le ‚Trackball' pour feuilleté (faire défiler vers le bas/haut).

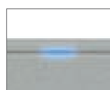
Si la précision de la diminution de curseur après plusieurs mois d'utilisation, s'il vous plaît, vérifi ez les batteries installées pour leur état de chargement. En cas des doutes les échangent pour nouveau.

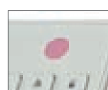
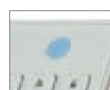
Conseil : Une capacité de batterie trop basse peut être aussi responsable du fait que la distance d'opération à la télécommande radio de l'ordinateur soit diminuée respectivement les signes sortant sporadiquement en écrivant.

6.2 Signification des LED d'utilisation

- ***Low Battery (LED d'indication de batterie faible)*** *[LED rouge - clignotante]*
  Elle est utilisée afin d'indiquer que la batterie est en dessous des 2,0 V. Elle reste allumée jusqu'au changement de la batterie ou lorsque celle-ci est épuisée. Elle clignote uniquement lorsque le clavier n'est pas mis en veille.

- ***Pairing LED (LED de synchronisation)*** *[LED bleue - clignotante]*
  Elle est utilisée afin d'indiquer que le clavier est en phase de synchronisation (recherche de récepteur Bluetooth). Quand le bouton de synchronisation **Fn**+ est activé, la LED clignote jusqu'à ce qu'elle trouve le récepteur ou que la recherche soit stoppée.



KSK-3201 MacBT

KSK-3001 iBT



6.3. Modes d'utilisation

- ***Mise en veille***
  Stand-by: après 3 secondes
  En veille: après 180 secondes

- ***Sortie de veille***
  Afin de sortir le clavier du mode veille, cliquez sur n'importe quelle touche ou les boutons L et R de la sourie. Sortir du mode veille peut prendre jusqu'à quatre secondes.

6.4 Touches multifonctionnelles KSK-3201 MacBT

Pour une utilisation rapide et confortable, le clavier est équipé de 12 touches multifonctions, comme fonction secondaire des touches dans la rangée supérieure. Les fonctions offertes sont les suivantes et sont accessibles en pressant simultanément la touche + **Fn** :

	Luminosité de l'écran -	Diminuer la luminosité de l'écran
	Luminosité de l'écran +	Augmenter la luminosité de l'écran
	Exposé	Ouvrir Exposé (présentation réduit de tous les documents et programmes ouverts côte à côte)
	Dashboard	Ouvrir Dashboard (Widgets avec des outils utiles comme le calendrier, météo, calculatrice etc.)
	Précédent	Lancer le CD, VCD, DVD précédent ou les fichiers médias
	Démarrer/ Pause	Une fois appuyer la touche, il lance un CD, VCD, DVD ou les fichiers médias; une pause par réappuyer la même touche
	Suivant	Lancer le CD, VCD, DVD suivant ou les fichiers medias
	Muette	Activer ou désactiver le muet
	Volume -	Diminuer le volume
	Volume +	Augmenter le volume
	Synchronisation	Synchroniser le clavier avec le récepteur Bluetooth
	Ejection	Ouvrir ou fermer le lecteur de CD/DVD-ROM



6.5 Touches fonctionnelles KSK-3001 iBT

Pour une utilisation rapide et confortable, le clavier est équipé de 11 touches fonctionelles dans la rangée supérieure des touches. Les fonctions offertes sont les suivantes (similaires aux fonctions iPad) :

	Ecran démarrage	Ouvrir l'ecran démarrage
	Recherche Spotlight	Rechercher de l'IPAD / iPhone pour les programmes, e-mail, contacts, chansons, etc
	Mode cadre photo	Ouvrir un mode de visualisation de photos, par exemple, un diaporama
	Bascule clavier à l'écran	Afficher ou fermer la clavier à l'écran
	Précédente	Lancer le CD, VCD, DVD précédent ou les fichiers médias
	Démarrer/ Pause	Une fois appuyer la touche, il lance un CD, VCD, DVD ou les fichiers médias; une pause par réappuyer la même touche
	Suivante	Lancer le CD, VCD, DVD suivant ou les fichiers medias
	Muette	Activer ou désactiver le muet
	Volume -	Diminuer le volume
	Volume +	Augmenter le volume
	Synchronisation	Synchroniser le clavier avec le récepteur Bluetooth
	Verrouillage de l'écran	Verrouillage de l'écran, par example pour le transport

7. Nettoyage des claviers KSK-3201 RF et KSK-3201 BT

- Ôtez la poussière en utilisant un pinceau, de l'air comprimé doux, ou un aspirateur à buse-brosse.
- Ôtez la saleté en utilisant un chiffon légèrement imbibé d'eau.
- NE PAS utiliser des nettoyants agressifs, des solvants, ou de l'essence pour nettoyer le clavier.